



الرقم: ICC-01/04-01/06
التاريخ: 13 تشرين الثاني/نوفمبر 2006

الأصل: إنكليزي

دائرة الاستئناف

المؤلفة من: القاضي جورج جوس م. بيكيس، رئيس الدائرة
القاضي فيليب كيرش
القاضية نافندم بيلاي
القاضي سانغ-هيون سونغ
القاضي إركي كورولا

المسجل: السيد برونو كاتالا

الحالة في جمهورية الكونغو الديمقراطية
قضية
المدعي العام ضد توماس لوبانغا دييلو

وثيقة علنية
توجيهات دائرة الاستئناف

محامي الدفاع
المحامي جان فلام
المساعدة القانونية
السيدة فيرونيك باندنزيلا

مكتب المدعي العام
السيد لويس مورينو أوكامبو، المدعي العام
السيدة فاتو بن سودا
السيد إيكهارد ويتهوف

الممثلان القانونيان للمجني عليهم

من a/0001/06 إلى a/0003/06

السيد لوقا والين
السيد فرانك مولندا

مشارك آخر
جمهورية الكونغو الديمقراطية

إن دائرة الاستئناف في المحكمة الجنائية الدولية،

فيما يخص الاستئناف الذي قدمه السيد توماس لوبانغا دييلو بتاريخ 9 تشرين الأول/أكتوبر 2006 من خلال طلب محامي الدفاع استئناف القرار الصادر في 3 تشرين الأول/أكتوبر 2006 بشأن طعن الدفاع في اختصاص المحكمة وفقاً للمادة 19 (2) (أ) من النظام الأساسي (ICC-01/04-01/06-532)،

تصدر التوجيهات الواردة أدناه:

1- يلتزم المدعي العام من خلال طلبه المؤرخ في 13 تشرين الثاني/نوفمبر 2006 (ICC-01/04-01/06-696)، زيادة عدد الصفحات المحدد بموجب البند 37 (1) من لائحة المحكمة فيما يخص تقديم وثيقة الرد على وثيقة الدفاع.

2- بناء على هذه التوجيهات، يجوز لمحامي الدفاع تقديم رده على الطلب المذكور في موعد أقصاه الساعة الحادية عشرة من صباح يوم الخميس 16 تشرين الثاني/نوفمبر 2006.

حرر باللغتين الإنكليزية والفرنسية، والنسخة الإنكليزية هي النسخة ذات الحجية.

القاضي جورج جوس م. بيكيس

رئيس الدائرة

أُرُخ في الثالث عشر من تشرين الثاني/نوفمبر 2006

في لاهاي، هولندا